



Ogrodzieniec



Tu historia łączy się z nowoczesnością!
Where history meets modernity!



Gmina Ogrodzieniec

OGRODZIENIEC COMMUNE

I

GMINA



POŁUDNIOWA CZĘŚĆ POLSKI



SOUTHERN PART OF POLAND



POBLISKIE PORTY LOTNICZE

- MIĘDZYNARODOWY PORT LOTNICZY - KATOWICE - 40 KM
- MIĘDZYNARODOWY PORT LOTNICZY - KRAKÓW - 62 KM
- MIĘDZYNARODOWY PORT LOTNICZY - WARSZAWA - 285 KM



NEARBY AIRPORTS

- KATOWICE INTERNATIONAL AIRPORT - 40 KM
- KRAKOW INTERNATIONAL AIRPORT - 62 KM
- WARSAW INTERNATIONAL AIRPORT - 285 KM



DWORZEC KOLEJOWY ZAWIERCIE - 10 KM
- PKP INTER CITY: ZAWIERCIE - WARSZAWA - 2 H



ZAWIERCIE RAILWAY STATION - 10 KM
- PKP INTER CITY: ZAWIERCIE - WARSAW - 2 H



POBLISKIE MIASTA

- KATOWICE - 50 KM
- KRAKÓW - 64 KM
- ZAKOPANE - 170 KM



NEARBY CITIES

- CITY OF KATOWICE - 50 KM
- CITY OF KRAKOW - 64 KM
- CITY OF ZAKOPANE - 170 KM

Ogrodzieniec

- Serce Jury Krakowsko - Częstochowskiej

OGRODZIENIEC - THE HART OF THE KRAKÓW - CZĘSTOCHOWA UPLAND



Obszar bogaty w walory turystyczne, krajoznawcze i historyczne. Wizytówką terenu jest Zamek Ogrodzieniecki w Podzamczu. Twierdza zwabia swym urokiem i majestatycznością setki tysięcy turystów każdego roku - nie tylko z całej Polski, Europy, ale również z innych kontynentów.

Ogrodzieniec to również wymarzone miejsce dla amatorów aktywnego wypoczynku, a wszystko dzięki bujnej przyrodzie, ekscytującym szlakom turystycznym, wymarzonym miejscom do wspinaczki skałkowej czy zróżnicowanym trasom rowerowym.

The area is rich in tourist, sightseeing and historical values. The showcase of the area is the Ogrodzieniecki Castle, located in Podzamcze. The fortress attracts with its charm and majesty hundreds of thousands of tourists every year - not only from all over the Poland, Europe, but also from other continents.

Ogrodzieniec is also a dream place for enthusiasts of active recreation, and all due to the lush nature, exciting tourist routes, ideal places for rock climbing or various cycling routes.





Zamek Ogrodzieniec

II

OGRODZIENIEC CASTLE

ATRAKCJE



Zamek Ogrodzieniec w Podzamczu, wzniesiony za czasów króla Kazimierza Wielkiego na najwyższym wzniesieniu Jury Krakowsko-Częstochowskiej (515,5 m n.p.m.), to największy i najbardziej znany obiekt zamkowy na Śląsku, a także najpopularniejszy ze wszystkich zamków na Szlaku Orlich Gniazd.

Burzliwa historia naszego państwa wywarła piętno również na Zamku Ogrodzieniec. Dwukrotnie zdobyty i spalony przez Szwedów w trakcie potopu w XVII w., nie odzyskał dawnej świetności. Dziś obiekt pełni funkcję tzw. trwałej ruiny. Nie oznacza to, że nie zachodzą tu żadne zmiany. Dzięki dokonanej w ostatnim czasie modernizacji zamek zyskał nową, jednokierunkową trasę zwiedzania, na której znajdziemy m.in. odbudowane drewniane krużganki oraz dotrzemy do miejsc wcześniej niedostępnych dla odwiedzających.

The Ogrodzieniec Castle in Podzamcze, erected during the reign of King Casimir the Great, on the highest hill of the Kraków-Częstochowa Upland (515.5 m above the sea level), is the largest and most famous castle in Upper Silesia, as well as the most popular of all castles on the Trail of the Eagles' Nests.

The turbulent history of our country also left its mark on the Ogrodzieniec Castle. It was captured and burned twice by the Swedes during the Swedish Deluge, and it was never restored to its former glory. Today, it is preserved as a permanent ruin. This does not mean that no changes are taking place here. Thanks to the recent works, the castle gained a new, one-way tourist route that enables visitors to reach places previously inaccessible, e.g. using the recreated wooden cloisters at the Ptasznik yard.



Produkcje filmowe

FILM PRODUCTIONS



Zamek Ogrodzieniec to nie tylko przestrzeń dla wydarzeń, koncertów czy sesji ślubnych. To przede wszystkim profesjonalna lokalizacja dla projektów filmowych i reklamowych, które wymagają unikalnej scenerii.

Ogrodzieniec Castle is not just a venue for events, concerts, or wedding sessions. It is, above all, a professional location for film and advertising projects that require a unique setting.



„Janosik”

„JANOSIK”



Zdjęcia do serialu Janosik kręcono m.in. na Zamku Ogródzieniec na przełomie lat 1972-1973. Surowe ruiny zamku, będące w serialu siedzibą złego hrabiego, świetnie oddały mroczny klimat i dodały produkcji autentyczności. Choć praca w skalistym terenie Jury Krakowsko-Częstochowskiej była trudna, piękno okolicy nadało serialowi niepowtarzalny urok.

The photos for the series Janosik were filmed, among other locations, at Ogródzieniec Castle between 1972 and 1973. The castle's rugged ruins, portrayed in the series as the residence of the evil count, perfectly captured the dark atmosphere and added authenticity to the production. Although working in the rocky terrain of the Kraków-Częstochowa Upland was challenging, the beauty of the surrounding area gave the series a unique charm.

„Zemsta”

„ZEMSTA”



Andrzej Wajda, uznany polski reżyser, zrealizował ekranizację komedii Aleksandra Fredry „Zemsta” na Zamku Ogrodzieniec. Produkcja była jednym z ważniejszych wydarzeń filmowych w historii zamku, podkreślając jego wartość historyczną i turystyczną.

Andrzej Wajda, the acclaimed Polish director, filmed the adaptation of Aleksander Fredro's comedy Zemsta at Ogrodzieniec Castle. The production was one of the most significant film events in the castle's history, highlighting its historical and tourist value.



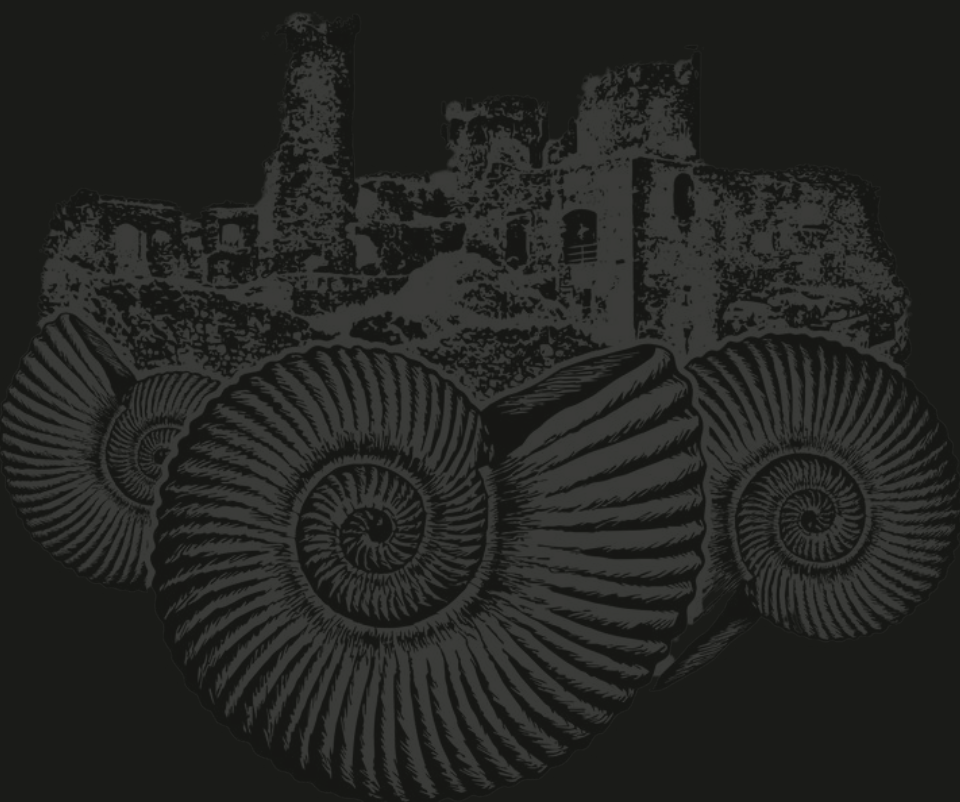
Netflix „The Witcher”

NETFLIX „THE WITCHER”



Zamek Ogrodzieniec odgrywa szczególną rolę w uniwersum Wiedźmina? - To właśnie tutaj kręcono sceny do ostatniego odcinka pierwszego sezonu hitowego serialu Netflix!

Ogrodzieniec Castle plays a special role in The Witcher universe – it is here that scenes for the final episode of the first season of the hit Netflix series were filmed!



„M jak miłość”

„M JAK MIŁOŚĆ”



W 2017 roku Zamek Ogrodzieniec stał się miejscem kręcenia odcinków popularnego polskiego serialu „M jak Miłość”. Malownicza sceneria zamku przyciągnęła uwagę widzów, wzmacniając jego pozycję jako atrakcji turystycznej.

In 2017, Ogrodzieniec Castle became the filming location for episodes of the popular Polish TV series M jak Miłość. The picturesque scenery of the castle caught the viewers' attention, further strengthening its position as a tourist attraction.



„Ślub od pierwszego wejrzenia”

„ŚLUB OD PIERWSZEGO WEJRZENIA”



Kilka sezonów programu „Ślub od pierwszego wejrzenia” zostało nakręconych na Zamku Ogrodzieniec. Bajkowa sceneria zamku stanowi imponujące tło dla ślubnych uroczystości par biorących udział w eksperymencie. Malownicze ruiny, pełne klimatu i historii, dodały romantycznego charakteru i były doskonałym miejscem na spotkania par.

Several seasons of the show Married at First Sight were filmed at Ogrodzieniec Castle. The fairy-tale setting of the castle provided an impressive backdrop for the wedding ceremonies of couples taking part in the experiment. The picturesque ruins, full of atmosphere and history, added a romantic touch and served as a perfect location for the couples' meetings.



Reklama Blik

BLIK ADVERTISING

The logo for Blik, featuring the word "blik" in a lowercase, sans-serif font. The letter "b" is white with a red-to-pink gradient circle above it. The letters "l", "i", and "k" are solid white.

Najnowsze reklamy BLIK – jednego z najbardziej rozpoznawalnych systemów płatności w Polsce – powstały właśnie tutaj, w malowniczych ruinach naszego Zamku. Dzięki niepowtarzalnemu klimatowi, historia spotkała się z nowoczesnością, tworząc inspirujące tło dla kreatywnych produkcji.

The latest BLIK commercials – one of the most recognizable payment systems in Poland – were filmed right here, in the picturesque ruins of our castle. Thanks to its unique atmosphere, history met modernity, creating an inspiring backdrop for creative productions.



Teledysk Donatan

MUSIC VIDEO DONATAN



Teledysk do utworu "Z dziada-pradziada" Donatana, w którym występuje zespół Trzeci Wymiar, został nagrany przy Górze Birów. Klip promuje album Równonoc, wydany w 2012 roku, który łączy hip-hop z motywami słowiańskimi. Album zdobył dużą popularność dzięki różnorodnym współpracom artystycznym oraz tematyce związanej z tradycją słowiańską

The music video for the song "Z dziada-pradziada" by Donatan, featuring the band Trzeci Wymiar, was filmed at Mount Birów. The video promotes the album Równonoc, released in 2012, which blends hip-hop with Slavic motifs. The album gained significant popularity due to various artistic collaborations and its themes related to Slavic tradition.



Teledysk Michał Wiśniewski

MUSIC VIDEO MICHAŁ WIŚNIEWSKI



Teledysk Michała Wiśniewskiego do utworu „Zatańcz ze mną” wykorzystuje malownicze ruiny średniowiecznej warowni, aby podkreślić romantyczną i nostalgiczną atmosferę piosenki. Surowa architektura zamku oraz jego historia idealnie wkomponują się w przekaz teledysku, tworząc niepowtarzalne tło dla emocjonalnej interpretacji utworu.

The music video for Michał Wiśniewski's song "Zatańcz ze mną" features the picturesque ruins of a medieval fortress to highlight the romantic and nostalgic atmosphere of the song. The castle's raw architecture and its history blend perfectly with the message of the video, creating a unique backdrop for the emotional interpretation of the track.



Teledysk Iron Maiden

MUSIC VIDEO IRON MAIDEN



Iron Maiden nagrał teledysk do utworu Hallowed Be Thy Name w 1984 roku w pięknym otoczeniu Zamku Ogrodzieniec w Polsce. Wykorzystanie tego zamku dodaje atmosfery i mrocznej gotyckiej estetyki, która doskonale współgra z klimatem utworu. To nagranie jest uznawane za kultowe, a jego wyjątkowy klimat zawdzięczamy surowości ruin i monumentalnemu wyglądowi zamku, które idealnie pasują do mrocznego, epickiego stylu Iron Maiden.

Iron Maiden filmed the music video for their song "Hallowed Be Thy Name" in 1984 at the stunning Ogrodzieniec Castle in Poland. The use of the castle adds to the atmosphere and dark Gothic aesthetic, perfectly complementing the mood of the track. This recording is considered iconic, with its unique ambiance attributed to the rawness of the ruins and the castle's monumental appearance, which align perfectly with Iron Maiden's dark, epic style.



Nasza wizja

OUR VISION



SZACUNEK DO HISTORII

Pozyskiwanie funduszy na renowację, której celem będzie dbałość o **dobro kulturowe** jakim jest Zamek Ogrodzieniec w Podzamczu

PROMOCJA

Promocja polskiego dziedzictwa kulturowego poprzez szeroki wachlarz organizowanych na terenie eventów, konferencji, warsztatów, wycieczek czy spotkań

ROZWÓJ

Nawiązywanie współpracy dającej możliwości tworzenia nowych rozwiązań, udoskonalania technologii, wprowadzania nowoczesnych strategii w zgodzie i szacunku do obiektu

RESPECT FOR HISTORY

Raising funds for the renovation aimed at preserving the cultural heritage of Ogrodzieniec Castle in Podzamcze.

PROMOTION

Promotion of Polish cultural heritage through a wide range of events, conferences, workshops, tours, and meetings organized on-site.

DEVELOPMENT

Establishing collaborations that enable the creation of new solutions, the improvement of technology, and the implementation of modern strategies in harmony and respect for the site.





Imprezy na Zamku Ogrodzieniec

EVENTS AT THE OGRODZIENIEC CASTLE



Zamek Ogrodzieniec skrywa tajemnice również nocą. Wykonana niedawno iluminacja ruin zamku pozwala podziwiać Ogrodzieniec po zapadnięciu zmroku. Wówczas na zamku w fascynującej scenerii przechadzają się zjawy i duszki, zapoznające turystów z legendami i historiami tego miejsca. Musicie wziąć udział w tym legendarnym wydarzeniu!

The Ogrodzieniec Castle hides its secrets at night. The recently made illumination of the castle ruins allows you to admire Ogrodzieniec after dark. Then, in a fascinating scenery ghosts stroll the castle, introducing tourists to the legends and stories of this place. Taking part in this legendary event is a must!



Najazd Barbarzyńców

BARBARIAN INVASION



Wydarzenie to zmienia przedzamcze w klimatyczną wioskę. Co roku dwa dni wydarzenia poprzedza Jarmark Wczesnośredniowieczny podczas którego można nabyć wspaniałe rękodzieło począwszy od biżuterii poprzez garncarstwo, herbaty czy zioła, kosmetyki itp.

This event transforms the castle's forecourt into an atmospheric village. Each year, the two-day event is preceded by an Early Medieval Market, where visitors can purchase beautiful handicrafts, ranging from jewelry and pottery to teas, herbs, cosmetics, and more.



Baloniada

BALONIADA



Jedna z najbardziej widowiskowych imprez organizowanych na terenie Zamku Ogdzieniec. Dwa dni pełne atrakcji i Niebawąty pokaz umiejętności lotniczych wprost nad zamkiem.

One of the most spectacular events held at Ogdzieniec Castle. Two days full of attractions and an extraordinary aerial display right above the castle.









Zakochaj się w Ogrodzieńcu

FALL IN LOVE WITH OGRODZIEŃC



Marzysz o weselu jak z bajki? Organizujemy śluby i wesela na Zamku, bowiem majestatyczne mury i średniowieczna atmosfera sprawiają, że Zamek jest miejscem idealnym na zorganizowanie ślubu jak z bajki!

Do you dream about a fairy-tale wedding? We organize weddings and banquets in the castle, because majestic walls and medieval atmosphere makes the castle a perfect place to hold such events.



Wesele jak z bajki

A FAIRY TALE WEDDING



Po uroczystości zaślubin zachęcamy do zorganizowania z nami również niezapomnianego przyjęcia weselnego dla Waszych Gości. U podnóża Zamku, w Zamkowym Gościńcu posiadamy profesjonalne zaplecze kuchenne, które pozwala nam na kompleksowe przygotowanie menu dla największych smakoszy.

After the wedding ceremony, we encourage you to organize an unforgettable wedding reception for your guests with us. At the foot of the Castle, in Zamkowy Gościńiec, we have professional kitchen facilities that allow us to comprehensively prepare a menu for the greatest gourmets.



Wesele w zamkowej karczmie

WEDDING IN CASTLE INN



W wyjątkowym klimacie zamkowej karczmy możemy zorganizować niezapomniane przyjęcie weselne dla maksymalnie 36 osób

In the unique atmosphere of the castle inn, we can organize an unforgettable wedding reception for up to 36 people



Wesele na Zamku

WEDDING AT THE CASTLE



Na organizację większego przyjęcia weselnego polecamy specjalny namiot rozkładany na przedzamczu. Organizujemy w nim przyjęcia dla od 50 do 200 osób.

To organize a larger wedding reception, we recommend a special tent in the outer bailey. We organize parties for 50 to 200 people.



Koncerty

CONCERTS



Zamek Ogrodzieniec to nie tylko historyczna warownia, ale także miejsce wydarzeń kulturalnych. W jego malowniczych ruinach odbywają się koncerty, które przyciągają miłośników muzyki. Występy artystów w otoczeniu średniowiecznych murów tworzą wyjątkowy klimat, łącząc historię z nowoczesnym brzmieniem.

Ogrodzieniec Castle is not only a historic fortress but also a venue for cultural events. Its picturesque ruins host concerts that attract music lovers. Performances by artists set against the backdrop of medieval walls create a unique atmosphere, blending history with modern sounds.





Zamek Ogrodzieniec dla firm

OGRODZIENIEC CASTLE FOR COMPANIES



Nieźrównane połączenie historycznego klimatu, malowniczych krajobrazów i nowoczesnych możliwości organizacyjnych. To przestrzeń, w której każde wydarzenie staje się niezapomnianą przygodą, a zespół zyskuje nowe pokłady energii i współpracy.

An unmatched combination of historical ambiance, picturesque landscapes, and modern organizational capabilities. It is a space where every event becomes an unforgettable adventure, and the team gains new levels of energy and collaboration.



Co nas wyróżnia?

WHAT MAKES US DIFFERENT?



WYJĄTKOWA ATMOSFERA: średniowieczne mury, malownicze widoki Jury Krakowsko-Częstochowskiej i legendy, które ożyją na Twoich oczach.

BOGATA OFERTA INTEGRACYJNA: od gier terenowych po wieczory z duchami - u nas każdy znajdzie coś dla siebie.

KOMFORT ORGANIZACJI: nowoczesne zaplecze techniczne i catering dopasowany do Twoich potrzeb.

Wspólnie zadamy, by Twój zespół przeżył wyjątkową przygodę i zbudował relacje na lata.

A UNIQUE ATMOSPHERE: medieval walls, picturesque views of the Kraków-Częstochowa Upland, and legends that will come to life before your eyes.

A RICH INTEGRATION OFFER: from outdoor games to ghostly evenings - here, everyone will find something for themselves.

ORGANIZATION COMFORT: modern technical facilities and catering tailored to your needs.

Together, we will ensure that your team experiences a unique adventure and builds lasting relationships.



Gród na Górze Birów

CASTLE ON MOUNT BIRÓW



Zrekonstruowany Gród Królewski na Górze Birów to prawdziwa gratka dla miłośników historii i poszukiwaczy śladów przeszłości. W masywie ostańca, na którym usytuowano drewniane grodzisko, znajdują się liczne jaskinie, dawniej zamieszkiwane przez naszych przaprzodków. Przeprowadzone badania archeologiczne potwierdziły fakt bytności ludzi w tym miejscu już 30 tys. lat temu.

The 'reconstructed wooden fortress on the Mount Birow is a real treat for history lovers and those who seek traces of the past. In the massif of the Upland, on which the wooden settlement was situated, there are numerous caves, formerly inhabited by our ancestors. The conducted archaeological research confirmed the presence of people living in here as early as 30 thousand years ago.



Zamkowy Gościniec pod Lilijką

CASTLE GUESTHOUSE UNDER THE LILY - CHARMING PLACE NEAR BY THE CASTLE.



Zapraszamy do odwiedzenia Zamkowego Gościńca pod Lilijką, położonego w samym sercu Jury Krakowsko- Częstochowskiej, u stóp majestatycznego Zamku Ogrodzienieckiego w Podzamczu. Naszym niewątpliwym atutem jest lokalizacja u podnóża Zamku Ogrodzienieckiego, jednego z najważniejszych obiektów historycznych i kulturowych w Polsce. Jesteśmy idealnym miejscem wypadowym na wyjazdy w głąb Jury. Zapraszamy grupy szkolne, kameralne grupy biznesowe oraz Gości indywidualnych.

Zamkowy Gościniec pod Lilijką posiada 15 przytulnych pokoi, salę restauracyjną z tarasem z opcją grillowania oraz salkę konferencyjną. Z uwagi na lokalizację w samym sercu Jury jesteśmy idealnym miejscem wypadowym na wyjazdy w głąb Wyżyny Krakowsko- Częstochowskiej.

Castle Guesthouse Under The Lily - Charming place near by the castle. Come and stay at the Castle Guesthouse Under The Lily, located in the heart of the Kraków- Częstochowa Upland, at the foot of the majestic Castle in Ogrodzieniec. Our lovely location at the foot of the Ogrodzieniec Castle, one of the most important historical and cultural buildings in Poland, is undoubtedly one of its biggest advantages. We are an ideal starting point for trips to explore the Upland. We welcome school groups, small business groups and individual guests.

There are 15 cosy rooms, a restaurant with a terrace and a barbecue option and a conference room in the Guesthouse. We are an ideal starting point to explore the Kraków- Częstochowa Upland due to its location in the heart of the Upland.





To bardzo ładne, odnowione miejsce znajdujące się w leśnym zaciszu. W sezonie funkcjonuje tu punkt gastronomiczny, a na co dzień można skorzystać z altanek, miejsc do grillowania czy odpocząć na hamaku. Najmłodszy pobawią się na placu zabaw i w letnim brodziku. Idealne miejsce na rodzinny piknik!

Ośrodek oddalony jest od Zamku Ogródzieniec o około 5 km, można tu dojechać samochodem, rowerem lub pieszo. Obecnie na terenie ośrodka Krepa jest też brodzik dla dzieci, plac zabaw, kawiarenka, pole namiotowe oraz miejsca piknikowe pod zadaszeniem, powstałe w 2012 roku, po rewitalizacji tego miejsca.

Rozciągają się tutaj piękne jurajskie krajobrazy, a wokół lasy brzoźowo-sosnowe. Wszędzie cisza, spokój, śpiew ptaków. To doskonałe miejsce na krótki wypad lub wypoczynek.

It is a very nice, renovated place located in a quiet forest. In the season there is a catering point here, and on a daily basis you can use gazebos, barbecue areas or relax in a hammock. The youngest will have fun in the playground and paddling pool in the summer. A perfect place for a family picnic!

Krepa leisure area is situated about 5 km away from the Ogródzieniec Castle, you can get here by car, by bicycle or on foot. Leisure facilities there include a wading pool for children, playground, cafe, campsite and covered picnic areas created in 2012, after the revitalization of this place.

Come and enjoy the beautiful landscapes of Krepa situated among birch and pine forests. It is a perfect place for a picnic, as one can find peace and quiet there.

Skalne miasto

ROCK CITY



STRAŻNICA RYCZÓW

Budowla obronna w pobliżu Ryczowa w Gminie Ogrodzieniec. Powstała prawdopodobnie w końcu XIV w. z inicjatywy Kazimierza Wielkiego. Obecnie w ruinie.

RYCZÓW WATCHOWER – medieval defensive structure near Ryczów, in the Ogrodzieniec commune. It was probably established at the end of the 14th century by the order of Casimir the Great.



SUCHY POŁEĆ

Suchy Połeć, zwany także Suchym Palcem, to charakterystyczny masyw skalny nieopodal centrum Podzamcza. W rejonie tym znajdują się także niemieckie bunkry z czasów II Wojny Światowej.

SUCHY POŁEĆ

Suchy Połeć, also called Dry Finger, is a characteristic rock massif near the center of Podzamcze. In this area there also German bunkers from World War II.



REZERWAT RUSKIE GÓRY

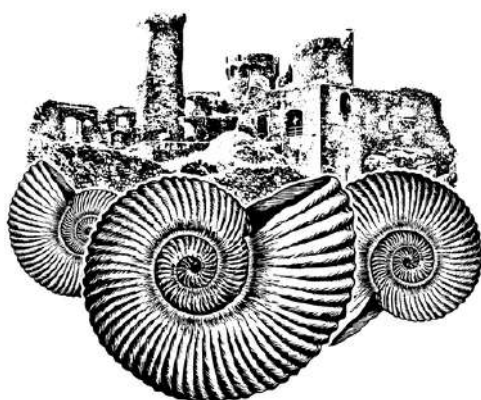
Rezerwat przyrody Ruskie Góry – rezerwat przyrody nieożywionej na Ruskiej Górze na terenie Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Leży w granicach Parku Krajobrazowego Parku Krajobrazowego Orlich Gniazd. Utworzony został w 2000 roku na powierzchni 153,65 ha.

RUSKIE GÓRY RESERVE

Ruskie Góry Nature Reserve is located on Ruska Góra Hill. It is situated within the Eagle's Nest Landscape Park. It was established in 2000 on the area of 153,65 ha.

Ogrodzieniec – z szacunkiem dla historii, z wizją przyszłości

Ogrodzieniec – With respect for history,
with a vision for the future!



URZĄD MIASTA I GMINY W OGRODZIEŃCU

Plac Wolności 25

42-440 Ogrodzieniec

tel. 32 6709700 fax. 32 6709721

mail:ogrodzieniec@ogrodzieniec.pl



Zamek Sp. z o.o.

ZAMEK SP. Z O.O.

ul. Kościuszki 66

42-440 Ogrodzieniec

biuro@zamek-ogrodzieniec.pl

www.zamek-ogrodzieniec.pl



katalog inwestycyjny
investment catalogue

